

Gouvernement du Québec

O.C. 1203-2003, 19 November 2003

An Act respecting hunting and fishing rights in the James Bay and New Québec territories (R.S.Q., c. D-13.1)

Upper limit of kill for moose – 2003

Regulation respecting the 2003 upper limit of kill for moose

WHEREAS, under subparagraph *f* of the first paragraph of section 78 of the Act respecting hunting and fishing rights in the James Bay and New Québec territories (R.S.Q., c. D-13.1), the Coordinating Committee may establish the upper limit of kill for moose;

WHEREAS by resolution 02-03:2.27 adopted on 12 December 2002, the Coordinating Committee established the upper limit of kill for moose in Area 17 at 140 moose;

WHEREAS, under the third paragraph of section 78 of the Act, the Government shall, save for reasons of conservation, make regulations to implement the measures decided by the Coordinating Committee respecting the upper limit of kill for moose;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a draft of the Regulation respecting the 2003 upper limit of kill for moose was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 27 August 2003 with a notice that it could be made by the Government on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS no comments have been made on the Regulation since that publication;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation respecting the 2003 upper limit of kill for moose;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Natural Resources, Wildlife and Parks:

THAT the Regulation respecting the 2003 upper limit of kill for moose, attached to this Order in Council, be made.

ANDRÉ DICAIRE,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation respecting the 2003 upper limit of kill for moose

An Act respecting hunting and fishing rights in the James Bay and New Québec territories (R.S.Q., c. D-13.1, s. 78, 1st par., subpar. *f*, 2nd and 3rd pars.)

1. The upper limit of kill for moose allocated to the Native people and non-Natives in Area 17 determined by the Fishing, Hunting and Trapping Areas Regulation made by Order in Council 27-90 dated 10 January 1990 is 140 moose for the period from 1 August 2003 to 31 July 2004.

2. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

6029

Gouvernement du Québec

O.C. 1212-2003, 19 November 2003

An Act respecting collective agreement decrees (R.S.Q., c. D-2)

Automotive services industry – Drummond and Mauricie — Amendments

CONCERNING the Decree to amend the Decree respecting the automotive services industry in the Drummond and Mauricie regions

WHEREAS the Government has made the Decree respecting the automotive services industry in the Drummond and Mauricie regions (R.R.Q., 1981, c. D-2, r.45);

WHEREAS the contracting parties within the meaning of this Decree have petitioned the Minister of Labour to have amendments made to the Decree;

WHEREAS sections 2 and 6.1 of the Act respecting collective agreement decrees (R.S.Q., c. D-2) authorize the Government to amend a collective agreement decree;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1) and sections 5 and 6.1 of the Act respecting collective agreement decrees, a draft of the amending decree was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 28 May

2003 and, on that same date, in two French language newspapers and one English language newspaper and, on 31 May 2003, in another French language newspaper, with a notice that it could be made by the Government upon the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS it is expedient to make this draft Decree with amendments;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Labour:

THAT the Decree to amend the Decree respecting the automotive services industry in the Drummond and Mauricie regions, attached hereto, be made.

ANDRÉ DICAIRE,
Clerk of the Conseil exécutif

Decree to amend the Decree respecting the automotive services industry in the Drummond and Mauricie region *

An Act respecting collective agreement decrees (R.S.Q., c. D-2, s. 2 et 6.1)

1. Section 1.02 of the Decree respecting the automotive services industry in the Drummond and Mauricie regions is amended by substituting, in paragraph 2, “section locale 4511” for “section locale 4298”.

2. Section 2.02 of the Decree is replaced by the following:

“**2.02.** Territorial jurisdiction: The Decree applies within the boundaries of the following regional county municipalities included in administrative regions 04 – Mauricie and 17 – Centre du Québec:

Region 04 – Mauricie

1. Ville de Shawinigan, Ville de Trois-Rivières.
2. Municipalité régionale de comté de Les Chenaux : Batiscan, Champlain, Paroisse de Notre-Dame-du-Mont-Carmel, Sainte-Anne-de-la-Pérade, Paroisse de Sainte-

Geneviève-de-Batiscan, Saint-Luc-de-Vincennes, Paroisse de Saint-Maurice, Paroisse de Saint-Narcisse, Paroisse de Saint-Prosper, Saint-Stanislas.

3. Municipalité régionale de comté de Maskinongé: Charette, Ville de Louiseville, Maskinongé, Paroisse de Saint-Alexis-des-Monts, Sainte-Angèle-de-Prémont, Paroisse de Saint-Barnabé, Saint-Boniface, Saint-Édouard-de-Maskinongé, Paroisse de Saint-Élie, Paroisse de Saint-Étienne-des-Grès, Paroisse de Saint-Justin, Paroisse de Saint-Léon-le-Grand, Saint-Mathieu-du-Parc, Saint-Paulin, Paroisse de Saint-Sévère, Paroisse de Sainte-Ursule, Yamachiche.

4. In the municipalité régionale de comté de Mékinac: Village de Grandes-Piles, Paroisse de Hérouxville, Paroisse de Lac-aux-Sables, Paroisse de Saint-Adelphe, Paroisse de Saint-Séverin, Sainte-Thècle, Ville de Saint-Tite.

Region 17 – Centre du Québec

1. In the municipalité régionale de comté d’Arthabaska: Paroisse de Saint-Samuel.

2. In the municipalité régionale de comté de Bécancour: Ville de Bécancour, Lemieux, Manseau, Paroisse de Sainte-Cécile-de-Lévrard, Sainte-Marie-de-Blandford, Saint-Pierre-les-Becquets, Paroisse de Sainte-Sophie-de-Lévrard, Saint-Sylvère.

3. In the municipalité régionale de comté de Drummond: Ville de Drummondville, Durham-Sud, L’Avenir, Lefebvre, Paroisse et Village de Notre-Dame-du-Bon-Conseil, Paroisse de Sainte-Brigitte-des-Saults, Saint-Charles-de-Drummond, Saint-Cyrille-de-Wendover, Paroisse de Saint-Edmond-de-Grantham, Saint-Eugène, Saint-Félix-de-Kinsey, Saint-Germain-de-Grantham, Paroisse de Saint-Joachim-de-Courval, Paroisse de Saint-Lucien, Paroisse de Saint-Majorique-de-Grantham, Ville de Saint-Nicéphore, Wickham.

4. In the municipalité régionale de comté de Nicolet-Yamaska: Aston-Jonction, Grand-Saint-Esprit, Ville de Nicolet, Village de Saint-Célestin, Saint-Célestin, Sainte-Eulalie, Saint-Léonard-d’Aston, Sainte-Monique, Paroisse de Sainte-Perpétue, Saint-Wenceslas.”.

3. Sections 6.01.1 and 6.01.2 of the Decree are revoked.

4. Section 8.01 of the Decree is amended by deleting, in paragraph 6, the words, “the father, mother”.

* The Decree respecting the automotive services industry in the Drummond and Mauricie regions (R.R.Q., 1981, c. D-2, r.45) was last amended by the Regulation made by Order in Council No. 560-2001 dated 9 May 2001 (2001, G.O. 2, 2282). For previous amendments, please refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Éditeur officiel du Québec, 2003, updated to 1 September 2003.

5. Section 9.01 of the Decree is replaced by the following:

“**9.01.** The minimum hourly wage rates are the following:

Trades As of 3 December 2003

1. clerk’s helper:

Grade 1	\$8.05
Grade 2	\$8.65
Grade 3	\$9.30
Grade 4	\$9.90;

2. apprentice:

1st year	\$8.25
2nd year	\$8.80
3rd year	\$9.30
4th year	\$9.80;

3. Journeyman:

A	\$15.45
B	\$13.40
C	\$12.40;

4. Parts Clerk:

Grade 1	\$8.05
Grade 2	\$8.65
Grade 3	\$9.30
Grade 4	\$9.90
Grade 5	\$10.55
Grade 6	\$11.15
Grade 7	\$11.75;

5. Messenger: \$7.55;

6. Dismantler:

Grade 1	\$8.25
Grade 2	\$8.80
Grade 3	\$9.55;

7. Washer: \$7.35;

8. Semiskilled Worker:

Grade 1	\$8.80
Grade 2	\$9.55
Grade 3	\$10.30;

9. Pump attendant: \$7.30;

10. Service Attendant:

Grade 1	\$8.00
Grade 2	\$8.50
Grade 3	\$9.05
Grade 4	\$9.55
Grade 5	\$10.05.”.

6. Section 9.03 of the Decree is amended by inserting, after paragraph 6, the following:

“**6.1** the number of hours for a general statutory holiday, paid, cumulated or replaced by a compensatory leave;”.

7. Section 12.01 of the Decree is replaced by the following:

“**12.01.** The Decree remains in force until 31 December 2004. It is automatically renewed from year to year, unless the group constituting the employer contracting party or the union contracting party opposes it by sending a written notice to the Minister of Labour and to all the contracting parties comprising the employer contracting party or the union contracting party, during the month of June 2004 or during the month of June of any subsequent year.”.

8. The Decree comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

6030

M.O., 2003-024F

Order of the Minister of Natural Resources, Wildlife and Parks and of the Minister for Forests, Wildlife and Parks dated 20 November 2003

An Act respecting the conservation and development of wildlife
(R.S.Q., c. C-61.1)

CONCERNING the Des Anses Controlled Zone

THE MINISTER OF NATURAL RESOURCES, WILDLIFE AND PARKS AND THE MINISTER FOR FORESTS, WILDLIFE AND PARKS,

GIVEN that the Des Anses Controlled Zone was established in accordance with section 81.2 of the Wildlife Conservation Act (R.S.Q., c. C-61), by the Regulation respecting the Des Anses Controlled Zone (R.R.Q., 1981, c. C-61, r.105);